

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

Suuraa Ahgzaab

ab} je'amtii "

وهي مدنية

*Isiin suuraa madiina'aati ..

* Aayaanni isi'ii torbaatamii sadii

وآياتها ثلاثة وسبعون

*Lakkooysi isi'ii soddomii sadii {33}

وترتيبها ثلاثة وثلاثون (٣٣)

*Isiin eega {Aali kgimraanii} buute

نزلت بعد سورة آل عمران

*Jalqabni dubbi'ii maqaa rabbiitii ,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ*Yaa ergamaa kiyya muhammad rabbi so-
daatuu itti futi, siitii ummanni keetilleen

يَا إِلَهَاهَا أَنَّكَ أَنْتَ أَنْتَ اللَّهُ

*Warra dirree bayee rabbii moromu, dubbii
isaanii hin dhagayin, waan shari'aa teetin
wal dhabu keessatti isaan hin dhu go'o-
msin,

وَلَا تُطِعْ الْكَفَرِينَ

*Munaatiqa, warra afaanin islaamaa kan
gara'aan rabbi moromu, hin dhagayin ,

وَالْمُنَافِقِينَ

*Rabbiin kan waan argame mara, odo
wanni sun hin ergamin beekhu

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْمًا

1}*Kan waan uumu hunda keessatti hi-
kmaa qabu ,

حَكِيمًا

*Waan rabbirraa sii dhufe, kan inni sIRRATTI
buuse jala deemi, sun qur'aanaa ,

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

2}*Rabbiin waan isin dalaydan hunda be-
ekhaa .

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا نَعْمَلُونَ حَمِيرًا

*Dubbii tee hunda keessatti, rabbitti ir-
kadhu,

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

3}*Siifii ummata kee tiysu'uuf.rabbiin ni
gayaa .

وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

*Rabbiin nama tokkoof hin uumne

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ

*Qalbi lama qaamaa isaa keessatti wanni
rabbiin aayata tana buusef, nama tokkootu

مِنْ قَلْبِيْنِ فِي جَوْفِهِ

kuffaararrraa ,aylili lama taaylii muhammad caaltun qabaa ,tanaafan waa takka
hin irraanfanne je'e, duuba kuffaarri ni dhugo'oomse, gaaf tokko kuffaarri wa-

nni arge, namicha akkas je'u san, kan kophee tokko kayatee takka harkatti qabatee karaa dheeraa deemu, duuba maaltu argamee, kophee takka harkattiin deemta jennaanin, an miiluma kiyyarra jirt'iifin taa'aje'ee kaayate, achirraa akka inni qalpii lama hin qabne beekkan, wanni rabiin, onnee lama, qaama tokko keessatti hin uuminiif, rabiit uuminiif, onneen motoora qaamati isaatu qaama hunda dalaysiisaa, odoo motoorri lama tayee qaamni kam dhagayee dalaga? motoora lamaanirraa kamtu kaan dalaysiisa,

*Rabiin beera keessan, tan irraa kakattanii
ati akka haadha tiyyaatii,sii bira hin gayu ,
si wajji hin rafu, jettaniin haadha teessan

وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ الَّتِي تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ

أَمْ هُنَّ كُفَّارٌ

hin goone, haati teessan tanuma isin dhaltee, arabni islaama dura yoo jaartii isaatin,ati akka dudda haadha tiyyati je'e,irratti haraamoyte, akki, sun, isaan biratti hiikka'aa, ammoo akka heera islaamatti akkas jechuun kaffaaraa yookaa yakka nama qabsiisa malee, hiikka'aa miti , heerri kunnuuf dhufu'uua taa'aa , waan rabiin nuu dubbatuu j iraatu keessatti

*Ammas rabiin ilmoo nama bira, tan isin moggaafattan akka ilmoo teessan tan dhu-ga'aa hin goone. waa hunda keessatti .

وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْشَارَكُمْ

ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَهِكُمْ

*Sun waan isin afaan keessaniin jettan, wa-an rabbi in je'ee mitii, wanni rabiin je'u : ilmi namaa ilma keessan hin tayu,

*Rabiin haqa je'e ,

وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ

وَهُوَ يَهْدِي السَّكِينَ

أَدْعُوهُمْ لِأَبْأَبِيهِمْ

هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ

فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا إِبَاءَهُمْ

فَلَا يُخُونُكُمْ فِي الدِّينِ

وَمَوْلَىكُمْ

4}*Rabiit karaa qajeelaa nama beysisaa

*Ilmaan namaabbootuma isaanitiin ya-amaa,

*Santu rabbi biratti karaa qajeeja'aa,

*Yoo abbootii isaanii hin beekin ,

*Obboleeyan keessan,kan diinaadhatii , ob-boJumma'aan yaamaa, obboleessoo je'a-adhaa

*Ammallee isaan aanaa keessanii maqaa aana'aatin yaamaa, yaa ilma adeeraa je'a-adhaa,

*Diliin hin qabdan ,

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ

*Waan dagattanii jettan keessatti, eegurna irraa dhoowwamtanii ,

*Haa tayuu waan beekha'aa jettan keessatti ni yakkamtan ni qabamtan,

وَلَا كُنْ مَا تَعْمَدَتْ قُلُوبُكُمْ

5}*Rabbiin waan odoo irraa hin dhowwa-min dalaydan isiniif araaramaa, rahgmata

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾

isinii godha, aayaanni tun wanni buutef nabi muhammaddu intala namni to-kko kan {zeydi} je'amu hiikhe,fuudhe, intala tana, maqaan isi'ii {zeynab} na-micha kana nabi muhammaddu ilma godhate ,hanga zeydii muhammad je'a-mee beekk ametti, duuba nabiin intala inni hooke fuunan, yahuuda'aafii, mun-aafiqo onni, muhammad jaartii ilmi isaa hiikhe fuudhe je'anii hamatan, hoggaa san rabbiin isaanirratti deebisee, ilmoon marchumaa heera hunda kee ssatti akka ilmoodeedatii mitii, ibse .

*Nabbiyyiin rabbi, Muhammad nageenyi isarratti haa jiraatuu, isaatu lubbuu mu'mi-

الَّذِي أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ

narra mu'minatti aana, haqa nabiitu haqa lubbuu isarra, haqa joollee, beera, horii isarra jabaadha, yoo nab seen tee wahitti si yaamtee nabi Muhammad wahitti si yaame . tee dhifteti ta nabii qabatta maalif wanni nabi Muhammad jeu waan Rabbiin je'i je'uunii waan if biraa , jaalala nab see isarraa kaasee je'uu miti.

وَأَرْزَقْنَاهُمْ وَمِنْهُمْ

*Beerri Nabi Muhammad murninaaf akka haadhati isii fuudhun, haraam tayu'uufii kabujuu , keessatti laalu'uufii waan kana fak-kaatu keessatti mitii. san keessatti akka ala-ga' aatii .

*Rahimni,aanan wal dhadhaaluuutu,gariin issaanii garii issaanii dhaaluuutu alagaan dha-atu'urra caala hijraan wal dhaalu'urra . caala

وَأَفْلَوْا الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ

*Shari'aa Rabbii , diin isaa keessatti

فِي كِتَابِ اللَّهِ

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَهَاجِرِينَ

*Iimaanafii wajji godaanu 'uun wal dhaal-a'urra ummanni islaamaa gaafa dura makk-

arraa biyya biratti godaanah habashaa, madiinaa fa'atti warri wajji hijraa baye , diinin walii tumsu' uun ,wal dhaalan firummaanii mitii ammoo ormi islaa-maa hedhorn maannan heerri sun ni dhaabbate duraanuu hangasitti haa dee-muu jech aaatu kaayamee . eegasii namni , firumrmaani akka walitti aanun wal dhaalan.

*Yoo nama alaga'aa kan obbolummaan

إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِنَّ أُولَئِكَ مَعْرُوفًا

,aanaa wal godhatuun,isin jidduu jirtuuf tola ooltan malee, karaa dhaala hin tayiniin, sun akka horii kiyyarrraa jaala kiyya abaluuf waa kennaa je'ee dhaar-nu'uutii, duuba horii isaa bakka sadiyitti qoodaniiti harka tokkarraa waan inni dhaamef san, baasan, kan firaatu dhaala,

كَاتِبُ ذَلِكَ

*Iimaanafii hijra'aan wal dhaalun dhaab-batee, firumma'aan wal dhaalun bakka isaa bu'uun ,

6} * {Lawhgalmahgfuuuz} keessatti kataba-mee dabre .,

٦١ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

*Gaafa rabiin baallama anbiyootarraa fu-udhe, dubbadhu, sun gaafa waan lubbuu namaa taye hunda, dudda aadam keessa baasee, an rabiin keessanii mitii je'eenii hu-dinuu eeyee jette,

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِثْقَالَهُمْ

*Kan baallama san siifi, nuuhifii, ibraah-iimifii ,muusa'aafii, iisaa ilma maryamirraa fuune. akka tokkummaa kiyya yaaddanii, na gabbartanii, amallee diinaa kiyyatti yaa-mtanii waJis dhugo'oomsitaniif

وَمِنْكُمْ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَبْنَ

سَمَاعٍ

7} *Kan baallama sanirratti baalama biraa

وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِثْقَالًا غَلِظًا

٧

jabaa ulfaataa isinirraa fuune, ballamni duraa kakuundhan malee,kan lam-meysa'aa khakhataniiti,akka waan if qabsiisan guutan, baallama seenanJarri shanan kun,anbiyoota keessaa warra obsaati je'ama, rabiin an biyoota marraa baallama fiudhee, wanni jara shan an kana maqaa dha yeef, darajaa yookaa kabajaa isaanii mul'isu'uufi .

لِيَسْعَى الصَّدِيقَيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ

warra dhuga'aa, isaan anbiyootaa, dhugaa isaanirraa,diin ummati geessu-'urraa, rabiin guyyaa qiyama'aa gaafatuufi, jannata isaan seensisu'uuf, akka kuffaaras gaafatee azaaba isaan seensisuuf,

وَأَعَدَ لِلْكَفَرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

٨

8}*Rabiin warra isatti kafareef azaaba isaan Jaalessu qopheessee jiraa .

*Yaa warra rabbitti amane, dhugo'oomse,

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا

*Qananii rabbi in isiniin qananiise yaa-dadhaa,

أَذْكُرُونَ نَعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

*Gaafa loJa{ khandaq } kan ashkarri kuf-faaraa madiina'atti duulee,lafarra isin fixu-

إِذْ جَاءَكُمْ جُنُودٌ

'uuf, bakka hundaa isinitti waa yaamee, dhufee, madiina'atti isin marse, kan isin nama kum sadii qofaa ,kan kuffaarri kuma kudha lama gayu, kan akka tatan dhabdanii {kha ndaqa} qottanii ifitti marsitan, kan baatii takka achitti kuffaarri isin ma rsee, beeelan dhumuu geessanii, yaa rabbi nu dhaqabi jettan, kanan isinii akkasitti jiru, jibriil sitti ergee, shaamifii yamanillee, sharqillee fudhatu'uuf te essan je'ee si gammachiisee, ormi dhuga'aan mu'minaa, gammadee, ormi munaafiqaa qishnaa godhatee mu'minaafi munaafiqni addaan fooyaman, addaan beekkaman .

*Duuba qayroo isin hin argin ta qilleensatii

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجْهَنَّمْ دَارًا لَمْ تَرَوْهَا

fii,malaayka' aa, mu'm inaaf dirmannee gammachiifnee ,kaafiraafii munaafiqaa caphsinee rifachiisu'uuf ergine, haa tayuu qilleensa malee malaaykan hin lolle,

9} *Rabbiin waan isin dalaydan ni beekha, ni arga ,rakkina isin rakkattan ni beeka.

وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ١٩

* Gaafa kuffaarri karaa oliitin,isinitti dhufe,

إِذْ جَاءَكُمْ مِنْ فَوْقَكُمْ

*Kan karaa jalaatinis, isinitti dhufe ,

وَمِنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ

*Gaafa ijji gara diinaa laaluu malee, isa eeguu malee, waan birarraa jallattee, laaluu dhiifte,

وَإِذْ رَأَغَتِ الْأَبْصَرُ

*Kan sodaa keessa, qalbiin khokkee geesse

وَيَلْغَى قُلُوبُ الْحَكَاجِرَ

10} *Kan yaada adda addaa Rabbitti yaa-ddan ormi rnu'minaa rabbiin akkatti waan nun dhiisuu, nu mokkoru'uuf, dirmachuu isaa hangana nurraa tursiise malee, irmachuun isaa, kara jirtii yaada, ormi munaafiqaa, akkasuma warri iimaanni isaanii laafa'aa, rabbiin nuun dirmatuu dhumnee yaada ,

وَتَطْمَئِنُ بِاللَّهِ الظُّنُونُ ١٠

*Mu'minni achitti mokkorame, kan

هَنَالِكَ أَبْتَلَ الْمُؤْمِنُونَ

dhuga'aan amane, kan iimaanni isaa jaba'-aatifi, kaan adda fooyu'uu jecha ,

وَزُلْزَلُوا زُلْزَلُوا إِلَّا شَدِيدًا ١١

11} * Achitti soso'iinsa jabaa soso'an, sod-aan jabaatu'urraa .

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنْفَعُونَ

*Gaafa munaafiqoonni warri afaanin islaamaa, kan gara'aan kaafiraa je'u:

وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ

* Ammallee gaafa warri dhukkubni qalbii keessa jiru je'u, isaan warra iimaanni isaanii laafa'atii,wanni Munaafiqaaifi isaan je'an .

مَّا وَعْدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا عُرْوَةٌ

١٣

12}*Rabbiiifi rassuulli isaa tumsa Rabb-iraa argattan je'aniiti.kijibaan baallama nuu seenan malee,dhuga'aa miti je'an.wanni ormi munaafiqaa ida'e muha mmad shaamifii yaman qabatu'uu teessan je'eeti nutti kijiba je'an.rnaalif gaafas odoo khandaqa qot u'utti jiranuu dhagaan guddaan dachii jalaan baye kan isa cab-san malee khandaqni hin qotamne, kan itti wal gayanii cabsu'uuf jaatanii go-dhanii, sibiila harkatti caccabse, kan yoo isa cabsuu baatan, diinni karaa saniin itti dhufu hoggaa san nabi muhammaditti iyyatan,duuba ka'eeti nabi muham-mad khandaqa bu'ee madoosha kennaa je'eenii dhaye, hoggaa dhayu dhagaan caphee , ifaan irraa utaale madiinaa ibsem, akka faanusaa mana akkan dukk-ana keessa jirutti, hoggaa san nabi muhammad {allaahu akbar} je'ee ashkarri islaamaa wajji allaahu akbar je'e, ammas lammeysaa dhooynan, akkasumatti caphee ifaan irraa bayee nabi Muhammad allaahu akbar je'ee ormi islaamatis allaahu akbar wajji je'e .. ammas sadeessaa dhooynan, dhagaan hurraayee ifaan bayee nabi muhammad {allaahu akbar} je'ee ashkarrinis wajjiin {allaahu ak-bar} je'e. duuba asaabonni ifaan nuti garre sun maali jennaanin? nabiin akki je'e , ifaan dura baye biyya faaris na garsiisee, kan lammeysa'aa biyya shaam na garsiisee .kan sadeysa'aa biyya yaman na garsiisee hoggaa san jibriil dhufee ummanni kee biyya tan hunda qabata naan je'e je'een, hoggaa san ormi islaamaa gammade, ommoo munaafiqoonni akki je'e asittuu soda'aaf udaan hoguu sodaannee, muhammad biyya biraati fudhanna jeee nu abdachiisaa? je'anii qishnaa godhan, gaafa san waan madiinaa hin tayin, bitti sun hundi biyya kaafiraati, tanaaf ormi munaafiqaa wanni rabiifii rassuulli isaa nu abda-chiise kijiba je'an, waan fagoo seyanii ,

وَلَذِقَاتٍ طَالِيْفَةٍ مِّنْهُمْ

*Ammas tuutti takka orma munaafiqaa rraa wanni jetta, bakka khandaqaa sanitti, khan-daqni gandarrraa xiqqo fogo'oo bakka amma {masjidussab'aa} je'aniinii, namni madiinaa dhaqe ni beekhaa, wanni tuutti sun jette:

بِأَهْلِ يَرْبَ

*Yaa warra madiina'aa { YATHRIB } ma-qaa namicha tokko kan ummata iramirraa taye, kan dura dursoo achi qubateetii dur-aan maqaa madiina'aa {yathrib} je'amaa eegasii madiina'atti jirjiirame.

*Bakka tana taa'un isiniif hin toluu,

لَا مَقَامَ لَكُمْ

فَارْجِعُوهُ

*Mana keessanitti, mandara madiina'atti, deebi'aa. as hin taa'ina'aa, ni dhumtanii je'-aniin,

*Duuba gariin isaanii akka deebi'an iznii nabi muhammadirraa barbaadan

وَيَسْتَغْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ أَنْتَبِ

*Wanni isaan je'anii nabi khadhatan, man-neen keenya hadiyyo'oo, umnaa, diina irraa sodaanna gad nu dhiisi je'aniin,

يَقُولُونَ إِنَّمَا يَوْمَ تَعْوِرَةٌ

*Duuba rabiin akki je'e isaan kijibsiisu'u-ufmanni isaanii, waa hadiyyo'oo miti

وَمَا هِيَ بِعُورَةٍ

13} *Isaan lolarraa dheysuu fedhan malee waan biraahin fedhan yookaa hin yaadan

إِنْ يُبَدِّلُونَ إِلَّا فِرَارًا ١٣

*Odoo diinni madiinaa mandara isaanii itti seenee,

وَأَنَّ دُخْلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَفْطَارِهَا

*Fitnaan yookaa rabbitti kafaruun amma-llee orma islaamatiin loluun isaanirra barbaadamee, diinni sun rabbitti kafara 'aa nabi muhammadiifii ashkara islaam atiin lolaa je'ee ,

ثُمَّ سُبِّلُوا الْفِتْنَةَ

*Silaa waan diinni irra barbaade ni kenn-aniifi waan diinni je'u ni dalagan rabbitti kafaranii islaaman lolanii ,

لَا تُؤْهَى

14} *Silaa odoo sun argamee zamana xiq-qaa malee madiinaa keessa hin taa'an, rab-

وَمَا تَبَثُّوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا

biin lafarraa isaan fixaa, rnakgnaan kanaa odoo kuffaari madiinaa seenee, ormi munaafiqaa kun islaamarraa deebi'ee, islaaman lolanii silaa rabiin dafeeti lafarraan isa an fixa , takkaa makgnaan isaa yoo orma munaafiqaatin kafaraa je'ame, irraan dhaabbatanii dafaniiti kafaran jechu'u .

وَلَقَدْ كَانُوا عَنْهُمْ وَاللَّهُ مِنْ قَبْلٍ

*Ormi munaafiqaa sun rabiif baallama eenanii jiran. odoo Iolli kun hin tayin,

لَا يُؤْلُمُونَ الْأَذْبَارَ

*Lolarraa if duuba hin deebinuu je'anii,

وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولاً ١٥

15} *Baallamni rabiif, baallama guutu'uraa gaafatamanii, haatayuu isaan ni diigan.

قُلْ لَّمْ يَنْفَعُكُمُ الْفِرَارُ

*Wanni ormi munaafiqaatin jettu dheeefni isin hin fayyadu, umrii isin hin dheeressu,

إِنْ فَرَّمْتُمْ بِالْمَوْتِ أَوْ الْقَتْلِ

*Yoo du'aafii ajjeecha'arra dheeysitan ,

وَلَذَا

*Yoo dheeysitanii, waa xiqqo isin fayyade,

لَا تَمْنَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ١٦

16} *Waa xiqqo malee addunyaaa tana keessatti haftanii hin qananiitan duuti hoggaa

umriin teessan dhumte isinitti dhuftii, namni du'a oolu hin jiruu .

*Eenyu namni rabbi, isinirraa dhoowwu takkaa irraa nagaya isin baasu ,

*Yoo isin balleessuu yookaa hamtuu isinitti buusun fedhe ,

*Takkaa rahgmata isinii godhuu fedhee isin fixuu baatee, isin hambise? eenyutu wan inni dalaguu fedherra, isa dhoo wwa? eenyutu rahgmata isinii godhuu isa dhoo wwa? ji'iin ,

*Isaan rabbi achitti hin argatan aanaa, nama isaan fayyadu,

17}*Ammallee nama isaanii tumsee, daraa isaanirraa deebisu hin argatan .

*Warra isinirraa hamilee nama cabsee, larraa nama dhoowwu, rabbiin dhuga'aan beekha ,

*Kanneen obboleeyan isaanii kuffaaran je'anis ni beekha, warri je'u yahuuda'aa, kan je'aniin munaafiqaa wanni je'aniin:

*Muhammadiin wajji loluu dhiisa'aa gama keenya koottaa,

18}*Ormi munaafiqaa, kan yahuudan akkas jettuun sun haa na arganiidhaf ma lee, lola hin dhufan, nama garsiifatu'uuf, haa namni nu dhagayuuf, lola dhufan ,

*Gargaarsa isaanii isinii godhuu dhabu'uuf,

*Duuba hoggaa lolli dhufe,

*Orma munaafiqaa kanneen si laalan garta, isaanii Wi isaanii naannoytu ,

*Akka namni du'atti jiru waa laalutti si laalan, takkaa iiji isaanii akka ija nama du'atti jirutti, naannoyti,

*Duuba hoggaa lolli dhumee , wanni boojiyame qoodamu'utti seenta,

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنْ اللَّهِ

إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا

أَوْ رَأَدَ بِكُمْ رَحْمَةً

وَلَا يَمْدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيَا

وَلَا نَضِيرًا ﴿١٧﴾

فَدِيعَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ إِنَّكُمْ

وَالْقَابِلِينَ لِإِخْوَنَتِهِمْ

هُمْ إِلَيْنَا

وَلَا يَأْتُونَ بِالْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾

أَشَحَّةً عَلَيْكُمْ

فَإِذَا جَاءَ الْحَنْفُ

رَأَيْتُهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ

كَالَّذِي يُعْشِي عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ

فَإِذَا ذَهَبَ الْحَنْفُ

*Isin tuqan, isin dhawan, isin qalan,

سَلَفُوكُمْ

بِالْسَّيْنَةِ حَمَادٌ

*Arraba akka habale'etti qaraatin, nuu ke-nna, isin nurra haqan godhattanii, nutis ak-kuma keessanitti lola dhufuee je'an

أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ

*Isaanii, kheyrii isinirraa dhoowwu, isaanii waan boojiyamerratti isin qorqodu, isaan kan hoggaa lolaa fereessaa hoggaa waa fudhatuu gameessa,

أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا

فَأَحَبَّتْ أَنْذِهَنَاهُمْ

* Jarri sun dhuga'aan hin amanne,

*Tanaaf rabbii dalagaa isaanii duraa belle-esse, akka bade mul'ise, sawaaba isi'ii hin argatan, waan gara'aan ka afira tayaniif, sharxiin dalaga'arratti sawaaba argataniin namichi dalagu iimaana qabaatu'uu,
19} *Dalagaa munaafiqaa duraa balleessun rabbirratti laaftu'uu.

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ سِيرًا ﴿١٩﴾

يَحْسُونَ الْأَكْرَابَ لَمْ يَدْهَبُوا

*Ormi munaafiqaa sun, warra nabiin lolu'u dhufe baqate, yookaa dheyse san, qureyshi'iifii, ghaxafaanii, yahuudaa waan hin dabrin seyan, waan biyya isaanitti gal an dabrin seyan, sodaa keessa, waan madiin-a'atti as deebi'anii isaan fixan seyan,

وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابُ

يَوْدُوا

*Yoo duulli sun lammada deebi'e.

لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ

يَسْتَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ

وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ

مَا قَنَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾

*Ni hawan ni fedhan ,

*Odoo biyya badanii, baadiyaa dhaqa nu taa anu,

*Odoo teessan waan isiniifii warri isinitti duule wal gootan, odeeefatani fedhan

*Issaan odoo biyya jiraatanii kuffaarri isinitti deebi'ee, isiniin wajji jiraatanii,

20} *Waa xiっこ malee isiniin wajji hin lolan, sodaa keessa, takkaa namni haa nu argu'uuf lolan malee, rabbii je'anii hin lolan, namaatu lolarraa oolan je'ee, nu jajjaba'aafi, lola seenan malee, gara'aan hin lolan .

*Wanni jala deemtanii, qabattan ,gaarin ad-

لَعْنَدَكَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أَصْحَابُ حَسَنَةٍ

dunaaa qabattan, gaarin, addunya'aa aakhi-raa isin fayyaddu rassuula rabbi keessan, isiniif jiraa, dalagaa teessan hunda, namni isin irratti lallaattan nabi muhammadi,

*Nama rabbi sodaatuf,

*Nama guyyaa qiyaama'aa dhugo'oomsuf,

21} *Kan rabbi isaa heddomeysee zakkam, gosa zikri'i, ta taatinuu haa taatuu qur'a-anaa qara'uu tayuu, salaat alannabii tayuu, salaata tayuu zikrii biraatayuu, qalbi'iin tayuu, arrabaafii qalbi'iin tayu ... namni rabbi sodaatu kan guyyaa qiyaama'aa sodaatu, kan zikrii rabbii heddomeysu, isa kan nabi muhammadittee hedhatee, jala deeme.

* Ashkarri nabi muhammad warri dhug

a'an amane, hoggaa kuffaara biyya hun-daa itti wal yaame argan,

*Wanni je'an kuffaarri kun nutti duulun nuu tumee nuu tum see isaanirraa rabbii nu aansun, waan rabbii ras suulli baallama nuu seene, nabi muhammad hoggaa dhagaa khandaqa keessan baye ,hoggaa sadii dhayee, ifaan irraa hanga'ee, shaamifii, faaris garsiisu asaabota isaatin ni mooyattanii gammadaa je'e duuba hoggaa kuffaara ijaan argan: kana wanni rabbii nabi muhammad nu-un gammachiise, je'an,

*Baallamni rabbii ergamaa isaa dhuga'aa

22} *Baallamni rabbii seenef, kan nabi isaanii odeesse sun, iimaana malee, dubbii qeebaluu malee waan biraa isaanii hin idaane.

*Ormi mu'minraa, dhiira waan rabbii baallama seente yoo lola seenne hanga du-unitti ni lolla je'anii if wareegan baallama san guutanii dhugo'oornsantu jira

*Duuba isaanirraa nama jihaada keessatti du'ee, baallama isaa guutetu jira,

*Ammas nama isaanirraa, kama Rabbii ke-essatti du'u eeggatuutu jira karaan rabbii, diin keeti, horii keeti, gurra keeti, duuba nama kanaaje'ee du'u eeggatuutu jiraa,

لِمَنْ كَانَ يَرْجُوُ اللَّهَ

وَالْيَوْمَ الْآخِرَ

وَذَكْرُ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿٢١﴾

وَلِمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ

قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ

وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهُ عَلَيْهِ

فِيمُهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظَرُ

23}*Isaan baallama ifii hin deyn, hin jirj-iire, isaan akka munaaifiqaatii miti .

وَمَا بَدَلَ لَوْا تَبَدِّي لَا

*Akka rabbiin warra dhuga'aa, dhugaa isaanii
sanaatiin sawaaba isaanii kenuuf jecha

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الْأَصْدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ

*Akka yoo fedhe mnunaafiqa azaabufi isaanii mnunaafiqaa ajjeesee ,

وَيُعَذِّبَ الْمُنَفِّقِينَ إِن شَاءَ

*Takkaa nama isaanirraa towbateef araa-ramuufi,

وَيَتُوبَ عَلَيْهِمْ

*Rabbiin kan namaaf araaramuu ,

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا

24} *Kan rahgmata namaa gadhu, karaa gaarii nama qunnamsiisu'uun.

*Kuffaara madiina'atti duule san rabbiin ni deebise,

وَرَدَ اللَّهُ أَلَّذِينَ كَفَرُوا

*Aaran wajji deebise, isaanii aara qabu,

يَغْيِظُهُمْ

*Waa takka waan gaarii hin argannee, odoo waan dhufaniif argatanii aaran bayin deebi'an, rabiin isaan deebise ,

لَمْ نَأْتُهُ أَخْرَىٰ

* Akkasitti rabbiin sharri lolaa orma mu'm-inarraa qabe,qilleensafii malaaykaa kuffa-

وَكَفِيَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ

ratti ergee cabsee, kan orma islaamatiiifi kuffaara jiddu'utti lolli jabaan hin argamin, khandaqa gub ba'aan, xiyyaan wal darbatuu taatu malee, maalif odoo akkasitti wal darbatanuu guyyaan diiddamii afur dabree, duuba halkan tokko rabiin malaaykaa kuma tokko ergee, bakka kuffaarri qubate, dheyxee, sharaa isaanirraa haada cirtee,rabiin qilleensa qabbanaayaa halkan dukkana itti ergee .sharaa isaanitiifii, miya isaanii buqqisee.waliin dhayee.darbee, kan malaaykan sodaachisu'uuf {allaahu akbar} jettu, duuba ka'eeti, kuffaarri walitti lallabee, dheysanii biyya isaanitti, kan waan dhufaniif hin argatin, gala dabran ,

*Rabbiin jabaa waan fedhe.waytii fedhe,
argamsiisuu dandayuu,

وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا

25}*Kan waan fedhe dalagu ,kan injifatuu malee wanni isa injifatu hin jirre.

عَزِيزًا

*Rabbiin orma yahuuda'aa kan {banii quryzaa} jeamu kan madiinaa taa'an, kanneen nabitti baallama diiganii kuffaara isatti duulen wajji dhaabbatan jara san buusee jiira

وَأَنْزَلَ اللَّهُ الَّذِينَ ظَاهَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

*Mishigii isaanirraa ,

من صَيَاصِهْم

*Qalpii isaanitti sodaa darbee ,

وَقَدْفَ فِي قُلُوبِهِمُ الْرُّعْبَ

فَرِيقَاتٌ قَاتَلُونَ

*Kan garii orma yahuuda'aa san ,ajjeefran, isaan warra lolu kan nama dhibba torba gayuu ,

26} *Kan garii isaanii boojitan, sun jool-Ie'eefii beeraa isaanitii .

وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا

* Akkasitti rabbiin dachii isaanii dhaalchise

وَأُورْثُكُمْ أَرْضَهُمْ

*Manneen isaanitis .

وَدِيرَهُمْ

*Horii isaanitis,

وَأَمْوَالَهُمْ

*Lafa birallee,tan takkaa isin irran dhaab-batin tan ganaa fudhatuu teessan, tan akka biyya {kheybar} tan biyya tan booda qa-batan,

وَأَرْضَا لَهُمْ تَطَعُوهَا

27} *Rabbiin kan waa hunda dandayu um-manru, qureyzaa jeamu, anna muhammed

وَكَاتَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قُدْرَةً

fixe sun ,biyya madiina'aa gama tokkoon qubatan, nabi muhammad, duulli biyya hunda madiina'atti duulu'uu deemaa dhageenyan, orma yahuuda'aa kana yamanii if mariyataniinii, isin gama keessaniin diinni nuttin seenin je'anii kanarratti baallama walii seenan, haa tayuu ni diigan malee duuba nabi muhammad nama itti ergee baallama ni diiydanii je'ee gaafannaan eeyee diiyne je'anii, jara nabiin erge arrabsan, duuba ergaan dhuftee waan ormi yahu uda'aa je'e nabi muhammaditti himnaan, nabi muhammad {allaahu akbar} gammadaa yaa ummata islaamaa je'e, duuba hogcaa ashkarri kuffaaraa dheysee ,biyya isaanitti dabran, orni mu'minnaa rnadiina'atti deebi'anii hiikkatan, duuba nabi muhammad kan mana isaa see nee warri isaanii mataa isaanii dhiqiu jalqabee ,cinaa tokko irraa dhiyxuJibriil dhufee, yaa ergamaa rabbii ni hiikkattee je'een? eeyee, jenaanin malaaykan hin hiikkanne je'ee wanni je'een dafa'aa orma yahuuda'aa kan baallama sitti diige sanitti qajeelaaje'en, hogcaa san nabi, Muhammed asaaba isaatin,asrii ganda yahuudaa sanitti malee hin salaatinaa je'ee, waytiin asri'ii dhaqanii ganda san marsan, haa tayuu gibpii jabduu, go jolli jabaan, itti marsu keessa jiranii, gad bayanii harka kennuu didan, kan guyyaa diid-darnii shan marfamanii laafan, kan soda'aaf oolani bu luu dadhaban, duuba nabi muhammad itti lallabee waanin an isitti muru jaalattuu je'een , hin jaalanu je'an, waan {sa'di} isinitti muru jaalattuu je'een,{sa'di} mata gosa arabaata {owsi} je'amtuutii ammalleejaala isaanitii, eeyee ni jaalanna je'an,akkasitti harka kennanii, {sa'diin} waan fe ete nutti muri je'aniin, duuba {sa'di ilma mu'aaz} wanni itti mure waan isaan waytii hamtuu nu qananif ,dhiirti lolaa hundi

ajjeefamuu ,dhala'aafii, joolle'eefii, horiin isaanii, boojiyamuu, hoggaa san nabiin Muhammad dhugumaan murtii rabbiiin itti muree dabarse, isaamitti murte je'en, akkasitti jazaan isaan nabi khadda'an argatan, silaa rabbiiitu gargaare rmaalee ormi islaamaa tokko lafarrattin hafuu, kun waan dandeytii rabbii mul'isu, kan rabbiiin islaama gargaaruu nu garsiisu

*Yaa ergamaa kiyya muhammad ,

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

*Beera keetin akki jettu,yookaa ji'i , isa an nama sagalii.isaan. kgaa'ishaa abiibakrii hgafsgaa umar ,meymuunaa hgaaris, sgafiyaa hguyayyi,hindii yookaa ummu salamaa abii umayya'aa, zeynabaa jahgshii, juweyriyyaa hgaaris, ramlaa yookaa ummu hgabiibaa abii sufyaan, sowdaa zamkgaadhati,duuba beerri saylan kun{ kgaa'ishaa, hgafsgaa, meymuunaa, sgafiyaa, hindi, zeynab, juweyriyyaa, ramlaa, sowdan, qallaba akka warra moototaa takkaa, faaya addunya'aa nabi muhammadirraa barbaannan, waan inni harkaan qabne, rabbiiin nabiyyicha isaatin akki je'e: wanni beera keetin jettu :

إِنْ كُنْتَ تُرِدُّنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

*Yoo kan addunyaa tanaan qanani'uu jaa-Iattan taatan yookaa barbaaddan .

وَزِينَتَهَا

*Yoo faaya addunya'aatin boonuu kan fe- etan taatan, yon rabbiiifii rassuularra addunyaa maraxattan,

*Koottaa, himadhaa waan feetan,

فَعَالَتْهُ

*Horii namni hiikkame qabu , yookaa haqa godhatu, isinii kenneetan,

أَمْتَعَكُنَّ

*Isin hiikaa, isin gad dhiisaa

وَأَسْرِحُكُنَّ

28} *Hiikkaa gaarii, miidhayduu, isin cinqun, isin dhibuun, keessan jirre, afaan nagaayaatin,

سَلَاحَجِيلًا

*Yoommoo kan rabbiiifii rassuula isaa filattan, yookaa maraxattan taatan ,

وَلِنْ كُنْتَ تُرِدُّنَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ

*Ammallee mana aakhira'aa, jannata fi-lattan

وَالدَّارُ الْآخِرَةُ

*Rabbiin qopheysee jira ,

فَإِنَّ اللَّهَ أَعْدَّ

29} *Nama isinirraa aakhira filateef .sa-waaba guddaa, sun jannataa, duuba beerri nabii hundinuu, aakhira maraxate, yookaa filate,

لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا

*Yaa beera ergamaa rabbii muhammad,

يَدِسَاءَ الَّتِي

مَنْ يَأْتِ مِنْكُنْ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَةٍ

يُضَعَّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضَعَفَيْنِ

وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ

وَتَعْمَلْ صَلِحًا

نَوْتَهَا أَجْرٌ هَامَرَتِينَ

وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا

يَدِسَاءَ الَّتِي لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ النَّاسِ

إِنْ أَنْقِنَنَّ

فَلَا تَخْضُعْنَ بِالْقَوْلِ

فَيَطْمَعُ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ

وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا

وَقَرَنَ فِي بُيُوتِكُنَّ

وَلَا تَرْجِعْ بَدْجَ الْجَنِهَلَةَ الْأَوَّلِيَّ

*Namni isinirraa dili yookaa cubbuu mul'attuu dalage , takkaa dhufeen , * Azaabni addunya'atifii, kan aakhira'aa dachaa isi'iif godhama, harka lama qixa- axamti, yon dilooyte , 30} *Sun rabbirratti laafaa, namni kun darajaa qaba'aaf warra nabiiti jecha'aaf hin dhiisu, hin maaru .

*Namni isinirraa Rabbiifi rasuula isaa dha- gayee,

*Waan gaarii dalagu'utti jabaate,

*Sawaaba beera birarra caalchifnee dacha goonee isi'ii kennina,

31} * Ammas jannata keessatti idaanefii riz- qii gaarii kenninaaf.

*Yaa beera ergamaa Rabbii , isin akka be- era biraatii miti , akka isaanii hin taatan

*Yoo Rabbi sodaattan . gaafas isintu beera hundarra caala .

*Tanaaf jecha dubbi laastuu, qalbii dhiiraa fuutun , dhiira hin dubbisinaa

*Namni munaafiqaa kan dhukkubni dili ii ,yookaa nifaqa, qalbii isaa keessa jiru, isin khajelaa . odoo haadha orma islaamaa aat- anuu

32} * Jecha gaarii , kabajaan keessa Jirtu , kan dareemni keessan jirre.je'aa . hoggaa dhiira dubbiftan .

*Mana keessan keessa taa'aa, haaja`aa malee , yookaa yoo cinqiin isin baafte malee, mana keessanii hin bayinaa .

* Akka dhalaan odoo heerri islaamaa hin

dhufin ,qaama isi'irraa ,waan mul'isuun hin geenye, mul'iftutti, takkaa faaya isi'ii mul'iftee,dhiira duraa mul'atutti, alaga'atti hin mul'atinaa. { tabaruja} je- chuun : faayatanii dhiira alaga'atti mul'atu'uu.

*Salaata salaataa,

وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ

*Zakaa baafadhaa,

وَإِذَا تَبَغَّتِ الْزَكُوْةَ

*Rabbiifii, rasuula isaa dhagayaa, waa hunda keessatti . waan Rabbiifii rasuulli je'urraa maquun, waan isiniin maluu miti

وَأَطْعُنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

*Inumaa wanni Rabbiin fedhu dilii , waan gurra isin cabsu, isinirraa deemsisu'uu

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَهِّبَ عَنْكُمُ الْرِّجْسَ

*Yaa warra nabii ,

أَهْلَ الْبَيْتِ

33}*Cubbuu hundarrraa isin qulqulleessu'uu

وَيَطْهُرُهُمْ نَطْهَرِهِمْ ٢٣

*Waan mana keessan keessatti qara'amu yaadadhaa, namallee yaadachiissaa

وَادْكُرْنَ مَا يُتَلَى فِي بُيُوتِكُنْ

*Aayata Rabbirraa, qur'aanaa isarraa yaadadhaa

مِنْ أَيْدِي اللَّهِ

*Sunnaa nabi Muhammad yaadadhaa,

وَالْحَمْدُ لِهِ

*Rabbiin kan waan dhokhatu hunda beekhu, kan hamtu fakkeesse toltaa namaa kenuu,

إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا

34}*Kan waan uume hunda beekhu , kan waa hunda quba qabu

خَيْرًا ٢٤

*Dhiiraa, dhalaan arkaana islaamatti dala-gan shahaada lamaan qabatanii , salaatanii, soomananii . zakaa baafatanii, hajji yoo da-dayan godhan.

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ

*Dhiiraa , dhalaan arkaana iimaanatti dala-gan , Rabbi dhugo'oomsanii, malaaykaa Rabbi dhugo'oomsanii , kitaabban Rabbi buuse hunda dhugo'oomsanii ergamoota Rabbi hunda dhugo'oomsanii, guyyaa qiyama'aa dhugo'oomsanii, waa hundi fedhii Rabbiitii, beekkomsa isaatin taatii dhugo'oomsanii .

وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

*Warri ibaadaa Rabbi godhu , dhiiraa dhal'aan,

وَالْفَرِنَّينَ وَالْقَرِنَّاتِ

*Warri dhuga'aan armane, kan dhuga'aan dalagu takkaaje'u. dhiiraa dhala'aan,

وَالصَّدِيقِينَ وَالصَّدِيقَاتِ

*Warri ibaadaa Rabbiratti obsu,kan waan Rabbiin jibburraa obsu , kan bala'arratti obsu , dhiiraa dhala'aan

وَالصَّدِيرِينَ وَالصَّدِيرَاتِ

*Warri Rabbi soda'aaf isaa gad je'u , qal-biiifii humannalle'een, dhiirafii dhal a'an,

وَالْخَشِينَ وَالْخَسِعَتِ

*Warri sadaqaa kennatu, dhiiraa ,dhala'aa

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَتِ

*Warri soomana heddommeysu,

وَالصَّنِيمِينَ وَالصَّنِيمَاتِ

*Warri qaawa dhalaa yookaa dhalachaa ha-araamirraa eegu

وَالْمُفْظِطِينَ فِرُوجَهُمْ وَالْحَفَظَتِ

* Warri zikrii Rabbii heddommeysu ,

وَالَّذِكَرِتُ اللَّهُ كَثِيرًا وَالَّذِكْرَتُ

*Rabbiin dhiirafii dhalaa, waan dubban ne dalageef araarama dili'ii baallama seenefii jira .

أَعْذَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً

35} *Ammas ibaadaa isaanirratti, sawaaba guddaa isaanii kennu'uuf if qabeee jira .

وَأَجْرًا عَظِيمًا

*Mu'mintichaafii, mu'mintittiidhaf, hin taane,

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ

*Hoggaa Rabbiifii rasuulli isaa dubbii tak-ka rnuranii, dabarsan ,

إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا

*Filannaan, mee af irraa laallanna jeche la-allanna jechuun , dubbii dubbii isaanii kee-

أَن يَكُونَ لَهُمْ أَخْيَرَةٌ مِنْ أَمْرِهِمْ

satti , isaanif hin taatu , wanni isaanirraa jiru, dubbii Rabbiitifi rasuulaa qee-baluu, jaalatuu , wanni aayanni tun buutef: nabi Muhammaddu intala adaadaa isaa {zeynabaa jahgshii} khadhate, intala naa kennaa je'ee, obboleessa isi'irra barbaadee argadhu je'een, intalnis jaalatte, wanni isaan yaadan, nabiin ifiif isii barbaadu'u. haa tayuu nabiin gabricha inni bilisoomsee, ilma god hate , kan zeydi je'amuuf kadhate, duuba san beynan , intalaafii , obboleessilleen if keessa deebi'anii , didan , zeynaba wanni jette an intala adaadaa teetitii , gosa qureyshi'iitii , gabricha kana hin heerumu jettee , isiin adii bareed duu, ammoo {zeydi} gabricha bilisoome guraacha.haa tayuu aayanni qur'aanaa buutee , waan nabi Muhammad je'e: namni mu'mina taye ta kkaa isiin mu'mina taate , diduu hin qaban, jennaan , eehamanii , zeydi gabrichi ataqame , zeynabaa qu-reeyshii , tuffiin isaa garaa isi'ii jirtu fuudhe.

*Namni Rabbiifii ergamaa isaa moromu,

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

36} *Dhugumaan jail ina mulataa jallaate duub zeydii zeynaba galfatee, amata tokko

فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا

wajji taa'anii .eegasii wal diddaan jiddu'utti argamtee, tuffii isi'iitifii waan bir-aatif garaa irraa muratee ,dhufee nabi Muhammaditti himate , humaa wal dhabnee nan hiikha je'een .nabi Muhammad zeydii kana akka biratti jaalata , waan gaarii isaan jaalata. tanaaf jecha inni isii hiikhuu hin fedhu , ammoo zeydi hiikhu'uu murate. Rabbiin dubbii tanarrraa nuu dubbatee akki je'e :

*Gaafa namichan an islaaman qananiisee,

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ

*Kan ati isa bilisoomsu'uun, qananiiften
jettu: dubbadhu wanni ati jettuun:

وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ

*Jaartii tee qabadhu.

أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ

*Rabbi sodaadhuu hin hiikhin.jettu

وَأَنْتَقَ اللَّهَ

*Kan waan nuti si beysifne gara'atti qab-
attee dhuysitu,

وَخَفَّيْ فِي نَفْسِكَ

*Waan Rabbiin mul'isu'uu taa'u ,

مَا أَلَّهُ مُبْدِيهِ

* Ati namaatu waa naan je'aa sodaatta

وَتَخْشَى النَّاسَ

*Rabbi sodaatu'uutu, nama sodaatu'urra ha-
qa .. wanni nabi Muhammad gara'atti dho-
yfate, kan namatti hin himin, Rabbiitu nabi Muhammad, zeydi, jaartii isaa ni
hiikkaa, isiin booda, jaa rtii teetii beysise, nabiin odoo kana beekhoo hin hii-
khin je'aan adabaaf ... ammoo wanni nabi Muhammad sodaate, namni Muha-
mmad, intala, ilmi isaa hiikhi fuudhee je'anii odeessuu, wanni Rabbiin mul'is-
u'uu taa'u, zeynaba jaartii nabii godhu' .waan san dhuysuun nabi Muham-
adiif ni gaya Rabbiin odeessi hin jenneenii, yon feete himii yon feete dhoysi
je'eenii, duuba zeydi hiiketi iddaan isi'ii dhumte, Rabbiin akki je'e:

فَلَمَّا قُضِيَ زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرَا

*Duuba hoggaa zeydi intala sanirraa hajaa
exfia tee, garaa irraa muratee,hiikhu,

رَوَجَنَتْكَهَا

*Zeynaba sii heerumsiifne Isii namni nik-
aahan goone Rabbumaatu nikaaha godhe,
wanni Rabbiin, isii, sii, heerum siisifi,

لِكَ لَا يَكُونَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَجَّ

*Akka heera Rabbii,shari'aa isaa keessatti ,
rakkoon warra islaamatti hin argamneefi,

فِي أَزْفَاجٍ أَدْعِيَّا بِهِمْ

*Beera namni isaan ilma Godhatanii ifiin
yaaman, yookaa moggaafatan, hike , fuu-
duuu keessatti .

إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرَا

*Hoggaa isaan haajaa irraa bayanii hiikkan

وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَقْوِلاً

37} *Firdiin Rabbii,intala ttana fuudhu'utti,
si ajajuun, isaa, moromee dabree jira

*Nabiyyi'irra diliin { cubbuun } hin

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ

فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ

*Waan Rabbiin halaala isaaf godhe kees-satti , nabin , beera hedduu fuudhu'uun hin dilaayu , maalif nabi Muhammad dhala'aafii dhiiratti , waan namni alaa man-atti itti haajamu barsi isu'uuf ergame , duuba odo odiirti qofti irraa barattee, wanni dhala'atti rarra'u heddu'uutu hafa , odo jaartin takkittiin qofti irraa baratteeyis waan hedduu dhaqqabatuu hin dandeenyetu jira , tanaaf jecha fuuni na bii, mana barmootaa , kan dhala'aafbaname , fuudhajaalala beeratii fuudhanii mitii, karaa beera isaanitiin, dhalaan islaamaa gaafas waa hed duu diin isaanirraa baratan .. odo beerri isaanii kun jiraatu baatee, waa heddu'uutu diin keenyarraa, nurraa ir'ata, tanaaf nabi Muhammad {cinaa diin keessanii kga-a'isha'arraa fudhaa nuun je'an} .akkasuma beera he dduu fuudhun , aada nabi Muhammad qofaaf , godhamtee miti

*Sun aaduma Rabbiin, anbiyoota isaatii

سُنَّةُ اللَّهِ فِي الدِّينِ خَلَوْا مِنْ قَبْلِ

godhe kan hanga fedhan fuudhuu qaban akka dhalaa hedduu diin bar siisanii, isiin dhalaa biraa diin barsiiftuf jecha. nabi daawuud beera dhibba qabaatuu ture. ammoo ilmi isaa suleymaan beera dhiba sadii qabaatuu ture .

38} *Dalagaan Rabbii waan murame, kan firdiin isaa hin jirjiiramne .

وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَّرًا مَقْدُورًا

*Anbiyooni sun, warra ergaa Rabbii diin isaa , nama hundatti , dhala'aa dhiir atti geessu .

الَّذِينَ يَلْعَنُونَ رِسَالَتَ اللَّهِ

*Kan Rabbii isaanii qofa sodaatan .

وَيَخْشَوْنَهُ

*Kan waan isaanii halaal godhame keess-atti , Rabbi malee naman sodaanne kan na-maatu waa nuun je'aadhaf , waan Rabbiin dalagaa je'een hin dhiifne .

وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ

39} *Rabbiiin dalagaa khalqi'i eegee, irraa gaafatu'uufni gaya .

وَكُفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

*Nabi Muhammad dhiira teessan takkal-le'eefuu abbaa dhalee miti, ilmaan isaa sad-een {Qaasimiifii,AbduIlaahii, Ibraahiim} joolluma'atti du'anii,

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ

*Haa tayuu nabi Muhammad ergamaa Rabbiiti

وَلَا كُنَّ رَسُولَ اللَّهِ

*Kan ergaan Rabbii tan aadamirraa kaate isarratti dhumte. tanaaf jecha ilmi dhiira

وَخَاتَمَ النَّبِيِّنَ

nabirraa hin hafne, silaa odoo hafee nabiyyii taya , akka irra hedduu anbiy-oota duritti. Saba baan kanaa Rabbiitu akka nabi booda , nabiin biraa hin dhufne mure , silaa odoo nabiin biraa kan dhufu tayee , ilmaan isaati irraa hambisaa. akka anbiyoota duritti. tanaaf jecha namni eega nabi Muhammadii an nabiyyii ifiin je'u , takkaa eega nabi Muhammadii nabiin biraa , ha aroyni , shari'aa haarawaan ni dhufaa , yaadu , jallina keessa jira wanni Rabbiin .nabiyyii tokko booda , nabiyyii biraa erguuf nabiyyii duraati gosa takka qofatte, heera zaman a san gaxxamuun erge, takkaa waan na biyyiin duraa barsiisetu irraanfatame, kan nabiyyii biraa ergu'utti haaj amsiisu haarayoomsu'uuf yokaa bali'isu'uuf .

Ammoo nabi Muhammad gosa takka qofatti hin ergamne. heera zam ana tokkon qofatti gabaabbatuun hin ergamne. shari'aa isarraa waa takka hin irraanfatamne, wanni namni hundi hanga guyyaa qiyaama'atti itti haajamu, waa takka irraa hin ir'anne. tanaaf jecha, nabiyyiin haaroyni eega nabiitii dhufu'utti, haajan hin jirtu, na bi {kgiisan} gaafa bu'e heera islaamatiin dalaga,wanni aayanni tun buutef, yahuuda'aatu Muhammad intala ilmi isaa hiikhe fuudhee je'e, hoggaa san Rabbiin Muhammad abbaa zeyditii mitii, abbaa dhiira gurguddo'ootii mitii, ergamaa Rabbiitii , ammallee maayyii anbiyootati , je'e. akkana jechuun . odoodhan booddee anbiya'aa isa godhuu baadhee, ilma isa dhalun isaaf godha jechuu Rabbiitu beekhaa,

40} *Rabbitiin kan waa hunda beekhu.

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾

*Yaa warra Rabbitti amane.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

41}*Heddommeysa'aa Rabbii keessan Zakkaraa ,gosa zikri'i hundaan, akka Rabbitiin keessan is in zakkaru takkaa sawaaba isinii heddommeysu isin yaadatu .

أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَيْرًا ﴿٤١﴾

42}*Rabbii keessan, waan isaan hin rnalle-rraa qulqulleessaa, ganamaafii galgala

وَسِيَّخُوهُ بِكُرْبَةٍ وَأَصْبِلًا ﴿٤٢﴾

*Rabbitiin keessan isa rahgmata isinii godhu

هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ

*Kan malaaykan isaa araara Rabbirra isinii barbaaddu

وَمَلَكِكُتُهُ.

* Akka dukkana kufri'irraa , ifa iimaanatti isin baasuf , isin jabeessuf

لِيُحْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ

43} *Rabbitiin kan mu'minaaf rahgmata godhu

وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

*Salaamtan mu'minni Rabbirraa argatu.

يَعْلَمُهُمْ

*Guyyaa isa argan. hoggaa du'an takkaa hoggaa qabri'i bayan, takkaa hoggaa jannata seenan ,

يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُ

*Salaam jechu'u, mu'mina Rabbiin irratti salaammata, malaaykan irratti salaammatti, isaanilleen waJirratti saJaammatan .

ج

44}*Rabbiin mu'minaaf, sawaabaa gaarii qopheessee jira sun jannataa.

وَأَعْدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا

*Yaa ergamaa keenya Muhammad akka warra itti ergemterratti ragaa baatufi si ergine , dalagaa isaanii gaari'iifii hamtuu eeydee ufii, eega amri'amanille'ee isaanirraa fidamtii, touba yoo dalagaan namaa kheyrii taate, galata Raraara Rabbirraa barbaadaf, akkasuma guyyaa bayaa, kaafirarratti ragaa baya, ragaan isaa Qeeka waan ergamaniin ummatatti geessan raga Bao'oomsu'uufii, kijibsiisuu isaanitiin ragaa baya,

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا

*Sii nama si dhugo'oomse jannataan gammachiisu takkaa akka gammachiftuf si ergine.

وَهُبَشِّرَا

45} *Akka nama si kijibsiise ibiddaan so-daachiftuuf

وَفَذِيرًا

*Kan karaa Rabbitti iznii isaatin nama yaamtu

وَدَاعِيًّا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ

46} *Ifaa qajeello'oo si goo nee , ati akka
adu'uutii mul'ata'aa, namni sin moromu. Ati
ifa'a. kan dukkana kufri'i keessaa bayaniin,
nageenyi Rabbii hoggaa mara isarratti haa
jiraatuu .

وَسِرَاجًا مُّنِيرًا

*Waan sifa shanan tanaan beekkamteef sun :{raga, gammachiissaa, sodachisaa ,yookaa dinniina, qajeelchaa, ifaa ibsaa} taatefwarra sitti amane gammachiisi ,

وَبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ

47}*Badhaasa ,yookaa kennaa guddoo Rabbii bira isaanii jirtuun sun :jannataa ,kan kan waan fedhan hunda keessatti argatan.

بِأَنَّهُمْ مِنَ الَّذِينَ فَضَلَّا كَبِيرًا

*Warra Rabbitti kafare .waan shari'aa tee-tin wal dhabu keessatti hin dhagavin

وَلَا نُطْعِمُ الْكَفَرِينَ

*Warra munaafiqaa je'amus hin dhagayin.
isaan warra afaanin islaamaa, kan gara'aan
kaafiraatii.

وَالْمُنَافِقِينَ

*Roorroo isaan sitti roorrisan dhiisi akka
isaan sitti balleessanitti haqa malee ittin ro-
orrisin. hamtuun isaan dalagan, nama diin-
irraa dhoowwun isaanii sin yaachisin Rab-
biitu sii tiysaa ,

وَدَعَ أَذَّنَهُمْ

*Rabbitti irkadhu

وَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ

48} *Rabbiin nama isatti irkateef irkoo ad-
dunya'aa aakhira'aa tayu'uuf ni gayaa

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

*Yaa warra Rabbitti amane

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا

*Yoo dhalaa mu'minaa fuutan, yon kaa
gulanteeffattan

إِذَا نَكْحَتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ

*Eegasii hiiyan

ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ

*Odoo wajjin ratin, yookaa ittin ida' arnm ,

مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ

*Iddaan isin isi'irratti lakkaawwattan isi'i-
rratti hin wajjabu yookaa ittin dirqamtuu

فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِلْمٍ تَعْذِيزُهُنَّ

*Yoo mahriin isi'iif maqaan dhawamin

فَمَتَعْوِهُنَّ

{mut'aa} kenna'aaf.{mut'aa} jechuun horii , isii, mahriin isi'ii hin dubbatami-
niif yookaa tan maqaa dhawiniif, tan odoo wajji hin ratin hiikkamtee kenamu.
hanga dandeytii nama hiiketti. yoommoo isiin hoggaa nikaaha godhan mahrii
maqaa dhawan odoo ittin senin, yookaa wajjin rafin, hiikkamte, isiin cinaa
mahrii .maqaa dhawamee san fudhattii {mut'aa} hin qabdu,
49} *Beera hiiktan san haqa isiii kenna`a-

وَسَرْجُوْهُنَّ سَرْجَاجِيَّلًا

afii gad dhiisaa karaa gaari'iin.kan rakiftee qabdee horii hangana naa kenni ,
sin hiikkaa jetteenii , takkaa waan hamtu'uun isii dubbathee ,gurra isii caps-
u'un male'etti nagayaan adda bayaa .

*Yaa ergamaa kiyya Muhammad, nuti be-
era kee,

يَا إِيَّاهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَخْلَقْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ

*Kan mahrii isi'ii kennitee fuute, halaal sii
goone.

أَلَّا قَاءَتِيَتْ أُجُورَهُنَّ

* Ammallee beera handhuraa keetii,

وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ

*Kan Rabbiin kuffaararraa sii deebise isii
boojiyu'uun, takka sgafiyya'aa, takka juwe-
yriyya'aa.

مَنَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ

*Dubra adeera.wasiilaa, abbeera keetii,

وَبَنَاتِ عَمِّكَ

*Dubra adaadota keetii, ,

وَبَنَاتِ عَمِّتِكَ

*Dubra eesurna keetii, ,

وَبَنَاتِ خَالِكَ

*Dubra indooyyota keetii, yookaa haboota
keetii,

وَبَنَاتِ خَلَدِنِيَّكَ

*Tanneen makkarraa siin wajji madiina'atti
godaante. halaal sii goone,

أَلَّقِ هَاجَرَ مَعَكَ

* Ammallee intala islaamaa takka, tan lub-
buu isi'ii nabiif kennitee,

وَأَمْرَةٌ مُؤْمِنَةٌ إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ

*Yoo nabiyii rnahriin malee fuudhu fe-
dhe akkasuma waliyyi'iifii, raga'aan ma-
le'etti

إِنَّ أَرَادَ اللَّهُ بِيَ أَنْ يَسْتَكْحِمَ

*Mahrii malee if sii kenne, je'uudhan fuuni
argamuun waliyyi'iifii raga'aan male'etti si
qofaaf gaya,yaa ergamaa kiyya Muha-
mmad.

خَالِصَةُ لَكَ

*Nama sin tayin orma mu'minaatif hin
gayu,

مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ

*Orma mu'minaa ,waan beera isaanitiif

قَدْ عِلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَرْزَاقِهِمْ

isaanirratti wajjabsiifne, yookaa isaanitti murre, beyne, heerri fuudha isaanitiif
keanya, nafaqaa yookaa qallaba isi'ii kennu'. mahrii, waliyyii, raga lama du-
ratti, nikaaha hidhuii, beera afurirra dabarsuu dhabu,

وَمَا مَلَكْتَ أَيْمَنَهُمْ

*Ammallee waan dhala'arraa hundhur eef-
fatan, halaal isaanii goone

لِكِلَّا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرْجٌ

*Wanni Rabbiin waan dubbanne si qofaa
geessisteef akka ati waan fuudhaa kees-
satti hin rakkanneefi ,

وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا

50} *Rabbiin kan namaaf araaramee rahg-
mata namaaf godhu

تُرْبِّيَ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ

*Nama feete beera keetirraa qooda isi'ii
booda aansita.isii bira buluu, isi'ii quoduu ,
dhiifta , itti dhaquu dhiifta , odoon hiiyne.

وَتَعْوِيَ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ

*Ta feete beera keetirraa quoddefii bira bu-

Ita, akkana jechuun: beera keetifhalkan qoodun sirratti hin wajjabu, ta feetee qooddee, bira galtee, ta feete, qooda keessaa baaftee bira buluu dhiifta, ati waan dalagaan tee hedduu taatef, dubbii qoodaa keessatti filannaa qabda jechu'u .

*lsii qodarraa duraan baafte san ,yoo qoodatti deebiftee, isii bira buluu feete, deefatuu ni qabda

وَمِنْ أَنْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَّلَتْ

*Diliin qabdu, nabi Muhammad, gaafa du-

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ

raa , halkan beera isaa bira bulu, qixatti isaan jiddu'utti qoodee bira bulu'utti dirqame, haa tayuu sun, hedduu isa rakkise, waan dalagaan isaa hedduu taatef, tanaaf Rabbiin, ba'aa san irraa buusee marxachiise, duuba beerri isaanii, kan duraan yon xiqquma, qooda isi'irraa booda aane hinaaftu, Rabbiin nabi Muhammad filachiifnan hinaafin irraa deemtee, yoo zamana dheeraa keessa guyyuma tokko argatte jaalatteeti gammaddi. tanaafjecha Rabbiin akki je'e :

*Qooda nabirratti wajjabsiisuu dhabee, aka ka fedhe dalaguu karaa isaa godhuun

ذَلِكَ

*Beerri isaa hundi jaalatu'utti , isaanii gad dhaabbatu'utti gammadu'utti dhiyaata,

أَدْفَعْنَا أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ

*Kan hin dallanne, hin rifanne,

وَلَا يَحْزُنْ

*Sun waan ati isaanii kennite yookaa qoo-

وَيَرْضَى إِنْ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ

dde, aminfatani jaalatu'utti dhiyaata, hundi isaanii maalif isaan hoggaa Rabbiin nuu qoodun nabirratti hin wajjabsiifnee beekanii ,eegasii nabiin tola oolefii, qoodef gammadaniiti aminfatan. Hundi isaanii , .

*Rabbitiin waan qalbii teessan keessa jiru ni

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ

beekha,dhalaa wal qixxeessu'uufii ,wal qixxeessuu dhabuu, jaalalaafii. Jibbansa, ni beekha, haa tayuu wanni wal qixxeessu'uufii, qixxeessuu dhabuu sitti irkifneef sii laaffisu'uufi, duuba nabi Muhammad, kanuma Rabbiin yoo fedhe wal qixxeessuu dhabuu karaa godheef, takkaa beera isaanii wal qixxeessuu hin oolle ,hangaa tana bira bule, taan bira bulee, hangaa tanatti seene, taanitti seenee tanaaf jecha irratti wajjabu'uutu irraa hafe malee itti dalaguun irraan hafne .

*Rabbitiin kan haala waan uume beekhu,

وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْمًا

51} *Kan obsa qabu kan daddafee gabroota

حَلِيمًا

isaa balleessaa isaanirratti isaan hin qixaan'e Rabbitiin beera nabii kanneen akkasitti waan inni isaanitti mure jaalatanii, Rabbitiifii rassuula isaa maraxatan yookaa filatan,saniif , galata galchu'uu jecha wanni nabi Muhammadiin je'e,

*Yaa ergamaa kiyya eega beera kee say Ian si filate kanaatii.beera biraan fuudhuu hin qabdu. siifhin gayu.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءَ مِنْ بَعْدِ

*Akkasuma beera say Ian kanarraa garii hi-iytee bakka ta hiikkamtee , ta biraan fuutee, buusun siifhin gayu .

وَلَا أَنْ تَبْدِلَ بَيْنَ مِنْ أَزْوَاجٍ

*Odoo bareedumiinni isi'ii , hangamuu si mararee.

وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ

*Yoo gabrittii tee taate male tan akka maa-riya'aa tan mootin misraa isaa ergetan ilma isaanii ibraahiim isaaf dhalte isii eegasii argatee.

إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ

52}*Rabbiin kan dalagaa teessan hunda eeguu, arguu, quba qabuu. irraa isin gaa-fataa beekhaa

وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ﴿٥٢﴾

*Yaa warra Rabbitti amane

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِيمَنُوا

*Mana nabii hin seeninaa haala tokkottillee

لَا نَدْخُلُ أَيْمَوْتَ النَّبِيِّ

*Yoo seenun isinii eehamame malee ya-amamtanii,

إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ

*Nyaataf. gaafa nyaataf yaamamtan ni seentan.

إِلَى طَعَامٍ

*Isinii hin eeyne .

غَيْرَ نَظَرِينَ

*Nyaanni bilchaatuu. maalifnama gariidh- atu iznii malee mana nabii seenee, taa'ee nyaanni bilchaatuu eega.

إِنَّهُ

*Haa tayuu yoo yaamamtanii,seenaa isiniin je'ame, seenaa, nyaadhaa,

وَلَكُنْ إِذَا دُعَيْتُمْ فَادْخُلُوا

*Hoggaa nyaattan hin tattaa'ina'aa,

فَإِذَا طِعْمَتُمْ

*Baya'aa yaa'aa,

فَأَنْشَرُوا

*Haasawa walii dhaggeeffatu'uuf, bakka itti nyaattan hin taa'inaa,

وَلَا مُسْتَعْنِسَيْنَ لِحَدِيثٍ

*Teessumti teessan,tan eega nyaattanii ha-asawaaf mana nabii teessan sun,

إِنَّ ذَلِكُمْ

*Nabi Muhammad ni dhiba itti ulfaata,

كَانَ يُؤْذِي الَّتِي

*Haa tayuu isin baasu's, ka'aa yaa'aa isi-niin je'us, ni qaafata .

فِي سَتَّحِيٍ مِنْكُمْ

*Rabbiin haqarrraa hin qaafatu, isin baa-suuhin dhiisu, heera islaamaa buusee, isinii ibsee,

وَاللَّهُ لَا يَسْتَحِي مِنَ الْحَقِّ

*Beera nabii hoggaa waa gaafatuu feetan,

وَلِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَّعًا

*Girdoo duuban gaafadhaa

فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ

*Santu qalbii teessaniifii ta isaanirraa yaada hamaa qulqulleessee fageessa,

ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقَوْبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ

*Karaa tokkolle'een nabi miidhun isiniif hin gayu,

وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْدِوا رَسُولَ اللَّهِ

*Beera isaanitis,eega isaanitii fuudhoo zalaarnii hin qabdani isii akka haadhatii . nabiin akka abba'atii.

وَلَا أَنْ تَكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبْدًا

*Nabi Muhammad miidhu'uufii.beera isaanii fuudhun

إِنَّ ذَلِكُمْ

53} *Rabbi biratti dilii,yookaa cubbuu guddo'o.

كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

*Yoonif mul'iftanii waa dalaydan,

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا

*Takkaa dhoysitanii gara'atti qabattan .

أَوْ تَخْفِي

54} *Rabbiin kan waa hunda beekhoo ir-raa isin gaafataa beekhaa .

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يُكَلِّ شَيْءًا عَلَيْهَا

*Rakkoo yookaa dilii hin qabdu

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ

*Abbootin beera nabii yoo girdoo malee isii dubbifte,

فِي أَبَارِينَ

*Takkaa ilmaan isaanii,

وَلَا أَبْنَاءَهُنَّ

*Takkaa obboleeyyan isaanii kan dhiiraa

وَلَا إِخْرَجُهُنَّ

*Takkaa i1maan obboleeyyan dhiiraa

وَلَا أَبْنَاءَهُنَّ

*Takkaa ilmaan obboleeyyan dhala'aa ,

وَلَا أَبْنَاءَهُنَّ

*Takkaa beerri islaamaa , yoo beera nabii girdoo malee dubbise, diliin qabu

وَلَا إِنْسَاَنُهُنَّ

*Takkaa gabroonni isi'i, girdoo malee yoo dubbise, humaan qabu,

وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

وَأَنْتَنِي أَنَّهُ

*Rabbi sodaadhaa, waan itti ajajamtan dalaaga beerra nabii, akkasuma beerri biraa ta ballaghde hundi, uffata heeraa uffattee Rabbi haa sodaattuu. akka maratti

55} *Rabbiin kan waa hunda argee beekhuu ,waa takka isarraan dhukhatuu, hamtuu taatuu toltaa taatuu.

*Rabbiifii "malaaykan isaa, nabirratti salaata buusani,

56} *Yaa warra Rabbitti amane isinis na birlatti rahgmataa fii nagaya buusuu heddommeysaa {allaahumma sgalli wasallim

kgaeyhi je'aadhaa, Rabbiin nabirratti salaata buusun, rahgmata isaa godhee , isa guddisuu rahgmanni Rabbiin nabirratti buusu , waan addaan hin cinne . Ammoo rahgmanni malaaykan nabirratti buuftu , yaa Rabbi rahgmata nabiif godhi jettee , du'aa'ii isaaaf gootee istighfaara yookaa araara nabiif Rabbirraa barbaadu', ammoo salawaanni mu'minni nabirratti buusu , makgnaan isaa: ifii rahgmata qabaatanii nabirratti hin buusani yaa Rabbii keenya nagayaafii , rahgmata kee , nabiyyicha kee , kan isa, nuu ergitee, karaa kee nu qajeelchiterratti buusi , jechu'u , wanni mu'minni Rabbirra rahgmata isaa nabiif, barbaduf nabiitu haqa isaanirraa qaba jecha'uufi, nabiyyiin rahgmata mu'minaati, isaa je'eeti Rabbiin mu'minaaf rahgmata godha , nama hoggaa takka nabirratti nagaya buuse , Rabbiin hoggaa kudhan irratti buusa , nama hoggaa du'aa'ii godhatuu ka'e bakka ifii du'aa'ii godhatu , rahgmata nabirratti buuse, Rab-biin waan addunya'aafii aakhira'arraa itti yaaddayu, isaaaf kenna, salaata kgalannabiin, irra caalaa ibaada'ati, ibaadan Rabbiin ifii dalagu , tan malaaykan dalaydu , tan mu'mina itti ajaje salaata kgalannabiidha , nabi Muhammad na-geenyi isarratti haa jiraatuu , nama rahgmata isar ratti buuse, maqaa isaatiffi kan abbaa isallee beekhee , hoggasuma irra tti deebisa , ulamaan eega nabirratti salawaata buusun waajiba jechu'urratti walii galee, hanga wajjabuufii, bakka itti wajjaburratti wal dhaban. imaamul shaafi'iin halkanii guyyaa keessaa, hoggaa shan salawaata irratti buusuu je'a, sun salaata fardgi'ii hunda, tashahhuda boodaa keessatti je'a, gariin ulama'aa umrii keessaa hoggaa takka je'a, gariin isaanii tee ssuma hunda keessatti je'a, gariin hoggaa maqaan isa-anii dhawame hunda je'a, gariin ulama'aa hangana jechuun male'etti heddommeessuu je'a . nabi Muhammad wanni je'e: namni guyyaa qiyama'aa isinirraa akkaan natti dhiyaatuu nama salaata narratti buusuu irra heddommeysu keessattuu guyyaa jumkgaadhaa, walii galatti salaata alanabiin, darajaa guddoo ibaadaa hunda keessaa qaba, waan hogguma san nabitti geefTam uuf jecha, inni maqbuali .. namni bakhiila yookaa dooy'n'a je'arnu nama hoggaa

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٦٦﴾

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلِّونَ عَلَى الَّتِي

يَأْتِيهَا الَّذِينَ إِذَا مَنَّا صَلَوْا عَلَيْهِ وَسَلَّمُوا

سَلِيمًا ﴿٦٧﴾

maqaa nabi Muhammad dhagaye rahgmata irratti hin buufne, jarri sheenayu: jara bakka takka wajji taa'ee,odoo nabirratti rahgmata hin buusin ,addaa-nyaa'u, namni du'a'in isaa hin qeefalamne : nama du 'aa'ii godhatee nabirratti aalii isaanirratti rahgmata hin buusini, namni salaata alanabii dhiisu,nama ha-qa Rabbii kan nabi Muhammad balleesse, faa'idaan salaat alanabii afurtamii oli. itti jabaadhaa ni milkooytanii.

*Warra Rabbitti balleessu ,waan isaan hin malleen isa wassafu'uun, shariika qaba , il-moo qaba akka namatti deemee taa'a je-chu'uun.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ لَهُمْ

* Ammallee warra ergamaa Rabbitti ball-eessu, waan inni je'u qeefaluu didanii isa kijibsiisu'uun ,

وَرَسُولُهُ

*Rabbiin addunya'aa aakhira'atti, rahgmata isarraa isaan fageesse.

لَعَمْمُهُمْ أَللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

57} *Rabbiin azaaba isaan xiqqeessu aakh-ira'atti isaanii qopheesse .

وَأَعْدَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾

*Warri dhiira islaamatti rorrisu

وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ الْمُؤْمِنِينَ

*Warri dhala islaamatti rorrisu

وَالْمُؤْمِنَاتِ

*Waan isaan hin dalagin irra kaayanii ,

بِغَيْرِ مَا أَكْتَسَبُوا

*Dhugumaan kijiba hamaa lubuu ifii ba'a-chiisan, qixaaxa kijibaa rnudachiisanii
58} *Dhugumaan dilii mul'attuu ba'atan.

فَقَدِ احْتَمَلُوا بُعْدَهُنَا

وَإِشْمَامِهِنَا ﴿٥٨﴾

*Yaa ergamaa kiyya Muhammad,

يَا إِيَّاهَا النَّبِيُّ

*Beera keetifii, dubra keetin

قُلْ لِلَّاهِ رَبِّكَ وَبِنَائِكَ

*Ammallee beera yookaa dhalaa islaamatiin akki jettu , takkaa je'i :

وَسَلَّمَ الْمُؤْمِنِينَ

*Foxaa teessan guftaa gubba'aan hagoo-ggadhaa,

يُدِينُونَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَدِهِنَّ

* Akkasitti if hagoogu'uutu

ذَلِكَ

* Akka isiin nama gurra ifii eeggatu , tan

أَدْنَى أَنْ يُعْرَفَ

sharmuuxa hin tayin tayuu beysisu'utti dhiyaataa.takkaa santu akka isiin bilisa taate ,akka gabra hin tayin beysisu'utti dhiyaataa,maalif zamana san ba-kkeen itti gad taa'an mana keessa, takkaa maddii, hin jirtuu,beerri halkan ga-

ndarrraa bayanii, haajaa bayanii, deebi'an. duuba dardarri munaafiqaa, beera haaja'aa bayu kana, kara'atti eeganii , khotaasiisan. duuba maalif beera khotaasiif tan jennaanin, nuti beera bilisaatii mitii , gabroota dubbifne. je'an, hoggaa san aayanni buutee dhalaan bilisaa, mata'aafii fuularra fooxaa haa kaayattuu jette. akka isiiin beekkamtee, gabraan adda baatuf,

* Akka hin kotaasifamne. takkaa muna afi-qni isiiin tuyn'e, yookaa hin miine

فَلَا يُؤْذِنُ

59} *Rabbiin kan namaa araaramee rahg-mata namaa godhu, kan waan san duraa isaanii araaramu, yookaa dhiisu .

وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا

*Munaafiqoonni, warri afaanin islaamaa, kan gara'aan kaafiraa , yoo nifaqaqafii, shar-muuxummaa dhiisuu baatan .

لَئِنْ لَّمْ يَنْهَىَ الْمُنَفِّقُونَ

*Warri dhukkubni zina'aa qalbii isaanii ke-essa j iru , yoo zinaa ammallee beera kho-taatisuu dhiisuu baatan ,

وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ

*Ammallee warri dubbii khijibaa madiinaa

وَالْمُرْجَفُونَ فِي الْمَدِينَةِ

keessa oofee mu'mina qalbii cabsee rifchiisu, diinni isinitti dhufe, ashkarri islaamaa, kan bakka abaluu jiru, takkaa biyya abalutti duule, dhume, je'anii kijiba odeessanii, jarri kun yoo dubbii tana dhiisuu baatan.

لَغَرِيْبِنَاكَ بِهِمْ

* Jarra sanitti si dirreeti irratti si moosifnee, majlisa keetii, bakka teessanii, if biraa kaa-ftee baafta .

60} *Eegasii madiinaa keekeessa ormi mu-naafiqaa waa xiっこ malee, si wajjiin hin taa'an madiina'arraa baafamanii .

ثُمَّ لَا يَجِدَا وَرُونَاكَ فِيهَا إِلَّا فَلِيَلَا

*Isaanii rahgmata Rabbirraa darbamu

مَلْعُونِينَ

* Jarri sun bakkuma argaman hundatti ,

أَيْنَمَا نَفَقُواْ

*Qabamanii, fuudhamanii,

أَخِذُواْ

61} * Ajjeefaman, jara san bakka gartan itti qaba'aa ajjeessaa , jechuu

وَقُتِلُواْ فَتَسِيلًا

*Munaafiqni ummata tokko keessatti argamuun, aadaa Rabbiin dabarse,

شَنَّةُ اللَّهِ

*Tan ummata isin dura dabre keessatti arg-amte munaafiqni ummata dur keessatti arg-amee anbiyoota azaa godhe, qabameeti ajj-eefame atis qabii ajeessi, kun karaa Rabbiiii,

62} *Sunnaan yookaa aadan Rabbii tun jir-jiramtuu .tan jirjiramtuu abadurna hin agartuu

*Warri makkaa kuffaarri si gaafata qishn-aaf jecha ,

*Qiyaama'arraa si gaafatan , yoom taati je'anii?,

*Wanni jettuun : gaafa qiyaaman dhaabb-attu beekkun, Rabbi birajirti,j'iin,

*Maaltu si beysisee si gaafatan? ati hin be-ytu jechu' .

63} *Wanni isaanin jettu: wannin kajeelu qiyaaman dhiyo'otti tayuu.

*Rabbiin kaafira rahgmata isaraa darbee ,fageessee jira

64} * Azaaba isaan laalessu jabaa isaanii qopheessee jira

*Kan azaaba ibiddaa san keessa zalaalamii taa'an,

*Nama ibidda sanirraa isaan tiysu hin ar-gatan,

65} *Nama isaanii tum see isaanirraa dee-bisu hin argatan

*Guyyaa fuulJi isaanii ibidda keessa gara gaggalfamu.

*Yaa sheenaa teenya je'an .

*Oduma Rabbi dhageenyee,

66} *Rasuula isaatis dhageenyee amannee azaaba kana jalaa baanee je'anii sheen-ayanii

فِي الَّذِينَ حَلَوْا مِنْ قَبْلِ

وَلَنْ يَجِدُ لِسْنَةً لِلَّهِ تَبَدِّلَ يَا

يَسْكُنُ النَّاسُ

عَنِ السَّاعَةِ

قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ

وَمَا يُدْرِيكَ

لَعْلَ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا

إِنَّ اللَّهَ لَعِنَ الْكُفَّارِ

وَأَعْذَلُهُمْ سَعِيرًا

خَلِيلِينَ فِيهَا أَبْدًا

لَا يَحْدُثُونَ وَلِتَ

وَلَا نَضِيرًا

تَقْبَلُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ

يَقُولُونَ بِنَيَّاتِنَا

أَطْعَنَ اللَّهَ

وَأَطْعَنَ الرَّسُولَ

*Ammas akki je'an: warri xixiqqaan,

وَقَالُوا

*Yaa Rabbii keenya gooftotaa keenya dha-
geenyeti kafarree,

رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَنَا سَادَتْنَا

*Ammallee matoota keenya gurguddaa
dhageenyeti

وَكَبَرَنَا

67} *Karaa haqarraa nu jalJisanii,

فَأَخْلَصُونَا إِلَيْهِ سَبِيلًا ﴿٦﴾

*Yaa Rabbii keenya: azaaba dachaa godhii
kenniifi, kan azaaba keenyatti har ka lama
deebi'u, waan jalJatanii, nama jalJisaniiif,
68} *Azaaba guddaa yookkaa hedduuisaan
azaabni isaan qixaaxi rahgmatarraafageessi

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضَعْفَنَا مِنَ الْعَذَابِ

*Yaa warra Rabbitti amane,

وَلَعَنْهُمْ عَنَّا كَيْرًا ﴿٦﴾

*Akka jara ummata muusaarrraa, nabi muu-

يَتَّبَعُهُ الَّذِينَ إِمْنَوْا

لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ مَذَدُوا مُوسَىٰ

usaa cinqe hin tayinaa, akka isaanitti nabii keessan hin cinqinaa, wanni jarri sun nabiyyii isaanii muusa'aan jere : muusan wanni qullaa nu wajjiin akka keenyatti laga bu'ee hin dhiqanneef cidhaan guddataa sanirraa qaafata je'an, duuba gaaf tokko nabi muusan dhiqatu'uuf kophaa isaa laga bu'ee, huccuu baafatee dhagaa tokkorra kaayee, dhiqatu'utti seene, duuba isaa dhiqatu'utti jiru, dhagaan ka'ee huccuu muusa'aatin du raa fiige. hoggaa san muusan ka'ee jala ceye, dhagaa huccuu tiyya, dhagaa huccuu tiyya, je'aadhaa, hanga ummata rnuusa'aa kan bayee bakka takka taa'u biraan gayetti. kan ummanni, muusaa qullaa dhagaa jala ceyu argu, duuba dhagaan dhaabbatee, ummanni akka muusan dhukkuba tokko hin qabne, akka wanni duraan seyan kijiba taate arganii, muusan huccuu ifii uffatee dhagaa san hoggaa jaha, yookaa torba dhagaa, dirmarnreesse,

فِرَاهَ اللَّهُ مَمَّا قَالُوا

*Akkasitti Rabbiin nabi muusaa, waan ummanni isaa isaan arrabserraa qulqulleesse,
69} *Nabi muusan. narna Rabbi biratti kabajaa qabu .

وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِهَنَّمَ ﴿٦﴾

*Yaa warra Rabbitti amane

يَتَّبَعُهُ الَّذِينَ إِمْنَوْا

70} *Rabbi sodaadha'aa jecha gaarii, dhu-gaaje'aa.

أَتَعُوا اللَّهَ وَقُولُوا قُلَّا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

*Dalagaa teessan isiniif tolchaa, isinirraa qeebalaa, isinirraa jaalataa.

يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ

*Dilii teessan isiniif araaramaa ,

وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ.

*Namni Rabbiifii, rasuula isaa , itti amanee waan nabi, Rabbirraa fide mara, qeebalee jala deeme.

71} *Dhugumaan milkii guddoo milkaaye. waan fedhu hunda argatee.

فَقَدْ فَازَ فَرْزَاعَظِيمًا

*Nuti amaanaa finnee jirra.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ

*Samii torbaniifii,dachi'iifii ,gaaroti'irra

عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجَبَالِ

finne, amaanaa ba'aattan moo, takkayuu isinirran kaayamoo, nama birarran kaaya, je'enii jennaanin yaa Rabbi: amaanaa keessa maaltu jira.Jennaanin: yoo dhaabbattaniin sawaaba,yoo balleessitan qixaaxa, je'en, jennaanin yaa Rabbi, nuti waan ati feete dalaynaa, waan nu uurntef hojjanna, sawaabafii qixaaxallee hin feenuu, waa ba'atuu hin dandeenyuu nu maari je'aniin .

* Amaanaa ba'atuu didan hin dhaabbann`-

فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلُنَا

uun jecha'aaf waan amaanan waan jabduu akkaan eegun barbaadamu taatef. duuba Rabbiin duraanuu, ba'atu'uufii, ba'atuu dhabuu jidduu filachiisee, ittin giddine yookaa hin dirqinee silaa odoo itti dirqee diduu hin dandeessuu irraa dhiise ... amaanan sun waan Rabbiin dalagu'utti nama ajajefii waan inni irraa nama dhoowwe .

*Dachi'iifii ,sami'iifii ,gaarotiin, humna guddoo qabniin wajji amaanaa qeebaluu so-daatan

وَأَشْفَقْنَاهُمْ

*Ammoo namni itti finnaan numa qeebale .namni amaanaa ba'atuu dandeessaa je'a-neenii tole je'ee ba'ate aadami .

وَحَمَلْهَا إِلَيْهِنَّ

*Inni waan hin dandeeny'e ba'atuudhan, akkaan if miidhe,

إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا

72}*Inni waan dubbiin booda tayuuu

جَهْوَلًا

teessu ,hin beekhu. silaa odoo beekhee, hin ba'atuu. amaanan waan jabdu'u, kan namni isii jabeesse sawaaba guddaa argatu, kan namni isii balleesse qixaaxa guddaa mudatu, tanaaf jecha Rabbiin akki jere:

*Wanni rabbiin amaanaanamarra kaayef munaafiqootafii,munaafiqootittii warra afa-anin islaamaa kan garaaan kaafiraa qixaax-u'uufi waan amaanaa balleessaniif .

لِيَعْذِبَ اللَّهُ الْمُنَفِّقِينَ وَالْمُنَفَّقَاتِ

وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا

رَحِيمًا

*Ammallee warra keessafii gubba'aan Rabbitti kafare waan Rabbin tayin nama faa jinnii faa mukafaa gabbaru'un Rabbi mromeet amaanaa balleesse qixaaxu'uuf .

*Akka warra Rabbitti amane kan amaanaa tiyseef rahgmata godhuufjecha

*Rabbiin kan mu`minaaf araaramu

73} *Kan rahgmata isaanii godhu